

## CodeTranslator - Guía de uso

El fichero de ejecución principal del programa es **TranslationManager.py**. Éste configurará los directorios (en caso de que no existan) que son necesarios para la ejecución del programa.

Tenemos los siguientes directorios:

- **src/** - Aquí encontraremos el programa a ejecutar y los otros módulos.
- **To Translate/** - Aquí se ubicarán los ficheros originales (a traducir), dentro tendremos una subcarpeta llamada *Translations* en la cual se guardarán los diccionarios de traducción.
- **Translations/** - Este será el output generado (el fichero traducido).

### Opciones:

En cualquier momento durante la introducción de traducciones, es posible introducir:

1. intro. (pulsar la tecla). Deja la frase actual sin traducir. Podrá traducirse más adelante.
2. "--keep". (dos guiones altos y la palabra 'keep'). Copia la frase original como traducción. Usar en caso de que algo no deba traducirse.
3. "--stop". (dos guiones altos y la palabra 'stop'). Termina el proceso de traducciones por el momento. Puede continuarse más adelante.

### Paso 0

El único requisito del programa es tener python instalado:

1. <https://www.python.org/downloads/>
2. Descargar e instalar la versión estable más reciente (2.7.8):



## Paso 1

Primero tendremos que encender nuestro programa, hay varias opciones:

- Entramos a la carpeta **src** y hacemos doble click en **TranslationManager.py**

- Usando la línea de comandos:

```
cd {path relativo a la carpeta del programa}/src/  
pythong TranslationManager.py
```

- También podemos generar una acceso directo al fichero.

## Paso 2

Nos pedirá el nombre del fichero que queremos traducir. Este fichero tiene que estar en la carpeta **To Translate**.

En caso de introducir un nombre incorrecto o que el fichero no se encuentre en la carpeta indicada, se nos mostrará un mensaje de error y el programa se cerrará.

## Paso 3

El programa buscará candidatos a ser traducidos y generará un diccionario vacío. Si el diccionario para este fichero ya existía, se buscarán todas las líneas candidatas a traducción que no estén en el diccionario, lo que sucede si modificamos el fichero original y después queremos traducirlo, y las añadirá al diccionario para ser traducidas.

Los strings que pertenecen a líneas relacionadas con la gestión de base de datos se omiten. Las líneas que se omiten son la que tienen alguno de los siguientes strings:

- "qstring"
- "fieldbyname"
- "DM"
- "dm"
- "sql"
- "QString"

## Paso 4

El programa pedirá que se traduzcan todas las entradas del diccionario que no tengan traducción. Este proceso es el más largo, se puede parar cuando se desee introduciendo "--stop". En caso de pararlo, podremos reanudar la traducción más tarde volviendo a encender el programa y pidiendo traducir el mismo fichero con el que estábamos trabajando.

El programa permite trabajar en varios ficheros en paralelo, esto implica que mientras los ficheros tengan nombre diferente podremos ir traduciendo ficheros diferentes (parar de traducir uno y ponernos a traducir otro).

## Paso 5

Una vez acabado el proceso de llenado del diccionario (o cancelado) el programa nos preguntará si queremos traducir el fichero original. En caso de decir que sí (opción 1) se procederá a traducir el fichero, y generar la salida (el fichero traducido). El fichero se guardará en la carpeta **Translations/**. Las entradas sin traducción quedarán en blanco en el fichero traducido (pueden traducirse más adelante ejecutando el programa otra vez). No se recomienda generar el fichero de salida hasta que el proceso de traducción se haya finalizado.

## Ejemplo

Encender el programa e introducir el nombre source.py cuando se nos pida. Se nos pedirán las traducciones del fichero original.

Introducir algunas y probar las opciones extra (intro, --keep, --stop).

Al final del proceso, se nos preguntará si queremos generar el fichero nuevo (seleccionamos la opción 1) y el fichero de salida se creará en la carpeta **Translations/**.